

Québec, mercredi 19 août 1981

La direction de l'Éducation serait modifiée



M. Jean-Marc Léger hériterait du poste de sous-ministre adjoint aux affaires intergouvernementales du ministère de l'Éducation.

par Damien GAGNON

Le bureau du premier ministre du Québec, M. René Lévesque, annoncerait sous peu des changements importants à la direction du ministère de l'Éducation.

Il s'agirait de la nomination de deux nouveaux sous-ministres. Mme Michèle Fortin, responsable du programme éducation et affaires culturelles au Conseil du trésor et M. Jean-Marc Léger, délégué du Québec à Bruxelles.

Depuis le départ de Mme Thérèse Baron, il n'y a pas de femme au bureau des sous-ministres. Mme Fortin deviendrait sous-ministre adjoint au secteur postsecondaire, poste présentement occupé par M. Pierre Van Der Donckt.

Dans les milieux gouvernementaux, on estime que Mme Fortin a la préparation pour occuper ce poste. Avant d'être au Conseil du

trésor, elle a oeuvré au Conseil des universités du Québec.

Le nom de M. Pierre Van Der Donckt a souvent été mentionné comme successeur de M. Louis Brunel à la direction générale de l'École nationale d'administration publique (ENAP). M. Jocelyn Jacques, directeur de la formation à l'ENAP, assume l'intérim à ce poste depuis le 12 juin dernier selon une décision du comité exécutif de l'université du Québec.

En attendant qu'on lui trouve un autre poste, M. Van Der Donckt demeurerait au bureau des sous-ministres. Il s'occuperait plus spécialement des dossiers sectoriels du ministère.

Au ministère des Affaires intergouvernementales, on a confirmé que M. Jean-Marc Léger serait de retour à Québec au début de l'automne. Un nouveau poste de sous-ministre adjoint serait confié à M.

Léger, celui des affaires intergouvernementales du ministère de l'Éducation.

Il existe déjà au ministère de l'Éducation un bureau des affaires intergouvernementales qui relève du sous-ministre en titre.

La direction du ministère de l'Éducation compte déjà huit sous-ministres: M. Jacques Girard, sous-ministre en titre; M. Richard Brousseau, sous-ministre associé de foi catholique; M. Ernest Spiller, sous-ministre associé de foi protestante; M. André Rousseau, sous-ministre adjoint aux secteurs préscolaire, primaire et secondaire; M. Pierre Van Der Donckt, sous-ministre adjoint au secteur postsecondaire; M. André Beaudoin, sous-ministre adjoint aux services interrégionaux; M. Pierre Lusier au secteur de la planification et M. Jean Pronovost à celui de l'administration.



Depuis le départ de Mme Thérèse Baron, il n'y a pas de femme au bureau des sous-ministres.

C'EST AUJOURD'HUI LA GRANDE

OUVERTURE



Les galeries de la capitale

GRAND

PARCE QUE
 LES GRANDS Y SONT

Addition-Elle • Akat • Aldo Boutique • Les Aliments Naturels de la Capitale • L'amour, cartes et cadeaux • Antel • Archer Fleuriste inc. • Arlington Sports • Artus • Astral Photo • Atlantique A & W • Restaurant A & W • Bag-it • La Baie • Banque de Montréal • Bar laitier de la capitale Les spécialités Bardou • Chez Béatrice • Bel-gaufre • Big Steel homme • Bijouterie Suisse inc. Les Bijoutiers de Québec • Birks • Bogart • Bo-Jeans • Boucherie française de la capitale • Bovet Bowring • Brasserie de la capitale • Browns, la chaussure • Cactus • Carlain, coiffure et esthétique • La Carterie • Cartier • Centre du maquillage • Centre du rasoir fine lame • Le centre japonais de la photo • Champlain musique • Galerie Chantale • Charlee • Le Château • Chérie Chicago • Boutique Christian • Cinemas Unis • Chaussures Cité • Librairie Classic • J.M. Clément inc. • Coiffures Jacques Despars, dames & hommes • Au coin des petits • Commeneuf Comptoir Christian • Comptoir de cuisine • Le comptoir du colonel • Cooprix • Compucentre Croissant plus • D'Allaird's • Dalmys • G.H. Déchêne & Fils inc. • Decor 2000 • Les délicatesses Le Delli • D'Gala • Maison Diana • Direct film • Discus • Distribution aux consommateurs Doucet • Draperies signature • Eaton • Optique Élite • Emotions • Enchantée • Enjolie Evasions • Fairweather • Fannie • Fiducie prêt et revenu • Flormont/Florsheim • Jean-Paul Fortin Fredelle • Chaussures French • Voyages Frontenac • Fruits et noix du paradis • Galerie d'animaux de la capitale • La galerie du meuble • A. Gascó • Gazebo • Gigi • Boutique Edith Girard Harrison • Hobby Zouki • Images contemporaines • L'Imagitek • Innocence • Intrigue • Jacob Jérôme • Boutique jeune homme • Robert Laforce • Les magasins Laura Ashley Ltee • Laura Secord • Levi's 1850 • Lewis • Librairie Garneau • livres • Librairie Garneau • papeterie Lilianne • Lippens • A. Lupin • Luvin • Maharaja de l'Inde • La maison du couteau • Malbou Meubles Marceau • Marie-Claire • Marie-Hélène • Marie-Luv • Méts chinois • Mil • Mlle Uniforme Le monde des athlètes • Thérèse D. Morency inc. • Elegance internationale • Moule Naturalizer • Au naturel • Ooh la la • Boutique Orientale • P3 • Panda • Pantorama • David Paul, prêt-à-porter • Pegabo • Pennington • Les bijoutiers diamantaires Peoples • Les importations Perreault inc. • Le petit calumet • Phildar • Pingouin • La Pinotte • Pizzeria • Le prof tabac Pronuptia de Paris • Proviso • Radio Shack • Reitman's • Revue • Rioux • Le roi de la radio Romar • Le rouet métiers d'art • Les vêtements St-Lawrence inc. • Salon Six • Sam the record man • Setlakwe • Shirley K. maternity • Silhouette • Simard & Voyer • Simons, la maison • Singer Smart Set • La Snob • Stokes • Studio Caprice • Les suceries de grand-maman • Suzy Shier Boutique du tailleur • Boutique T-Bec • Téléboutique Bell • Tip Top Tailors • Chaussures Trans-Canada • A.L. Van Houtte • Vestiaire sportif • Au violon d'Ingres • Salon Vocelles • Woolco Boutique Yangtse • Chaussures «Yellow» • Zabe

la Baie EATON Woolco (BIENTÔT)

Ottawa annoncera encore les rappels d'auto

OTTAWA (d'après PC) — Le ministre fédéral des Transports a fait savoir, lundi, qu'il va poursuivre sa politique d'annoncer les rappels de voitures pour des défauts importants, en dépit d'une décision contraire prise aux États-Unis.

Un représentant américain de Ford, M. Roger Maugh, a expliqué au journaliste Alan Linhof, la semaine dernière, que les médias étaient tenus

au courant, dans le passé, par le gouvernement fédéral.

Mais, a-t-il ajouté, "il ne semble plus être question de faire ces annonces régulièrement. Je présume que la modification est le résultat du changement d'administration".

Selon des observateurs, le président Reagan tient ainsi une promesse électorale d'élaborer une politique plus conservatrice, plus près de celle du monde des affaires.

Au Canada

M. Gordon Campbell, porte-parole du ministère canadien des Transports, a rappelé que le ministère n'a jamais, dans le passé, averti les médias des rappels pour défauts mineurs.

On l'a fait cependant, et on va continuer de le faire, dans les cas où le propriétaire de la voiture peut être en

danger, si les réparations ne sont pas faites.

De toute façon, a fait remarquer M. Campbell, les fabricants d'automobiles ne sont pas tenus par la loi d'annoncer les rappels.

Il s'est dit d'accord avec la National Highway Safety Administration, l'organisme du gouvernement américain responsable de la sécurité routière, qui soutient que les rappels sont faits sur une base

volontaire et qu'une loi ne doit pas obliger les fabricants à publier dans les médias les rappels de voitures.

Le fabricant doit plutôt faire savoir à l'autorité concernée comment il a constaté la défektivité, les risques qu'elle implique et la façon dont il entend la corriger.

Il doit aussi contacter tous les propriétaires concernés et leur expliquer la situation.

Au Canada, s'il y a mécontentement entre le fabricant et le gouvernement sur la façon de corriger la défektivité, le gouvernement peut faire connaître sa position aux médias ou entamer des procédures judiciaires.

Aux États-Unis, l'organisme fédéral responsable de la sécurité routière peut ordonner à un fabricant le rappel de ses voitures et s'il y a mécontentement, le fabricant peut poursuivre le gouvernement en justice.

La famille grandit, Clément aussi!



Maintenant à:



Les galeries
de la capitale

Le plus grand spécialiste de
vêtements pour enfants

P.S. Les uniformes d'école sont disponibles à Place Ste-Foy seulement.

Dès le 19 août

UNE INITIATIVE À LA MODE! La première banque ouverte 6 jours par semaine à Québec

Un dépôt à notre nouvelle succursale
des Galeries de la Capitale vous mérite
un chèque-cadeau de

la maison
simons

En effet, si vous êtes parmi les 1 400 premiers clients à ouvrir un compte de particulier avec un dépôt minimum de \$50 gardé à la banque pour 1 mois, vous recevrez un chèque-cadeau de \$5 à \$100, en collaboration avec la maison Simons (limite de 1 prix par client). L'offre est en vigueur du 19 août au 29 septembre 1981*. Avec la Banque de Montréal, c'est facile d'être à la mode.

De plus, nous vous offrons...

... le dernier cri de l'efficacité bancaire: la première banque ouverte 6 jours par semaine à Québec

Une succursale ouverte du lundi au samedi: une façon de plus de vous rendre service.

...des heures d'accueil qui ont tout pour plaire

Samedi	10h à 15h
Lundi	12h à 15h
Mardi	10h à 15h
Mercredi	10h à 15h
Jeudi	10h à 16h et 18h à 20h
Vendredi	10h à 16h et 18h à 20h

...l'Inter-Service: la carte passe-partout

Faites le tour de tous vos comptes en un rien de temps. Vous pouvez effectuer instantanément et sans frais supplémentaires des dépôts, retraits, ou obtenir des renseignements sur votre compte. Un accès rapide à tous vos comptes dans plus de 1 200 succursales.

*Les renseignements et règles relatifs à ce concours sont disponibles à la succursale de la Banque de Montréal et à la maison Simons des Galeries de la Capitale.



UNE INITIATIVE
SUR MESURE
DE LA BANQUE DE MONTRÉAL

VENEZ VOIR

notre nouveau salon
aux Galeries
de la Capitale

Spécial d'ouverture:
**VERRES
DE CONTACT
SOUPLES**
\$189.

À l'occasion de
l'ouverture des classes
faites vérifier la vue
de vos enfants et procurez-leur
des lunettes à

**VERRES
INÉCLATABLES**

dans une

**MONTURE
ANTICHOC**

garantie pour un an, parce que

**l'école
c'est dur.**



Service d'Optique

Elite
Inc.

LES GALERIES DE LA CAPITALE, (porte voisine du cinéma)
Tél.: 627-5860

LA
**GRAND'
MODE**
C'EST



PERREAULT
Le féminin au singulier de France

à Place Sainte-Foy

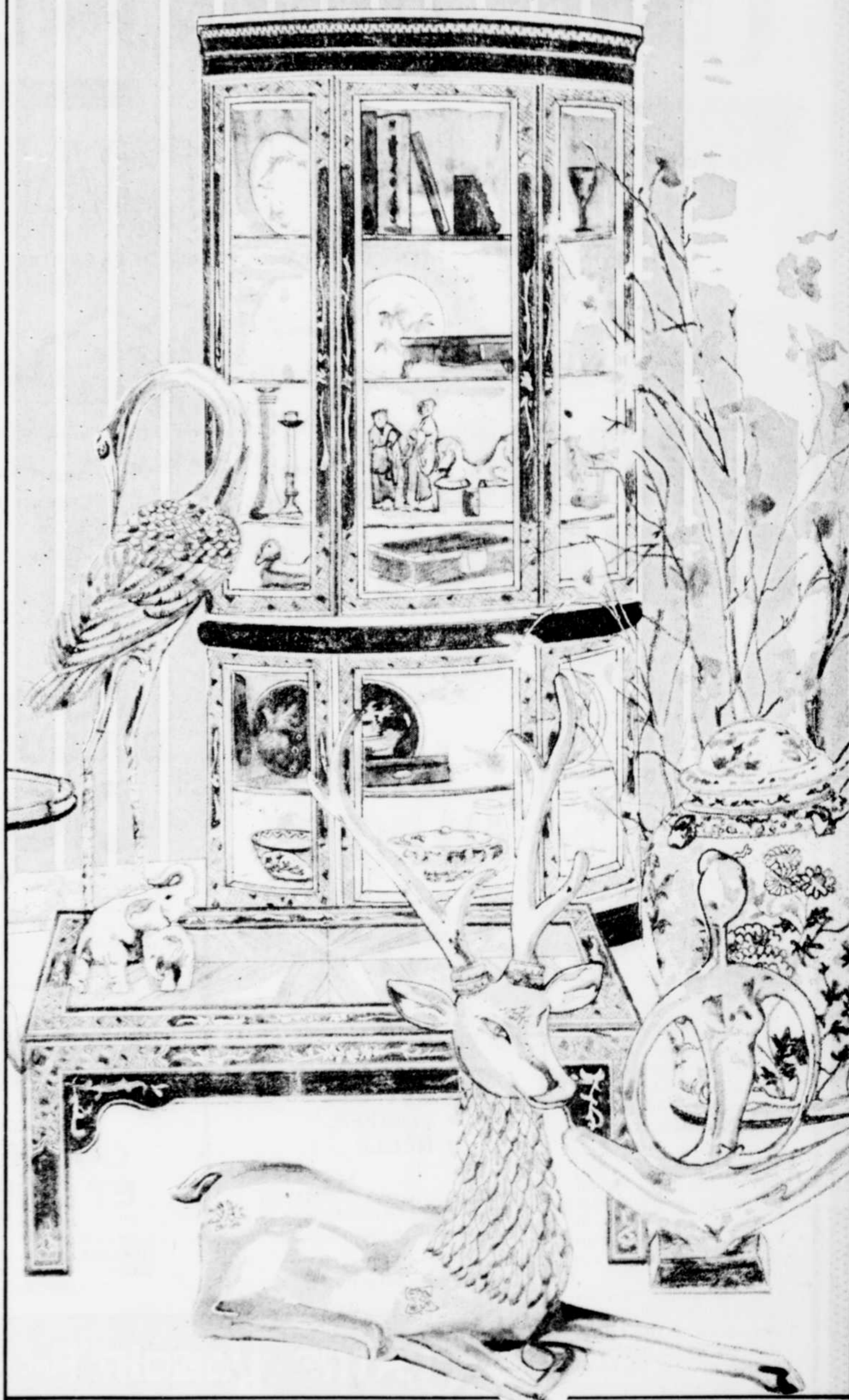
et dès le 19 août
aux Galeries de la Capitale

Place Ste-Foy, tél.: 658 0081 Galeries de la Capitale, tél.: 626 7322

un quatrième magasin aux galeries de la capitale

Une collection unique de meubles
d'appoint et d'objets d'art.
Pour débiter, animer ou
compléter la décoration
de votre intérieur.

**M la galerie
du meuble**^{INC}



4 magasins pour bien vous servir

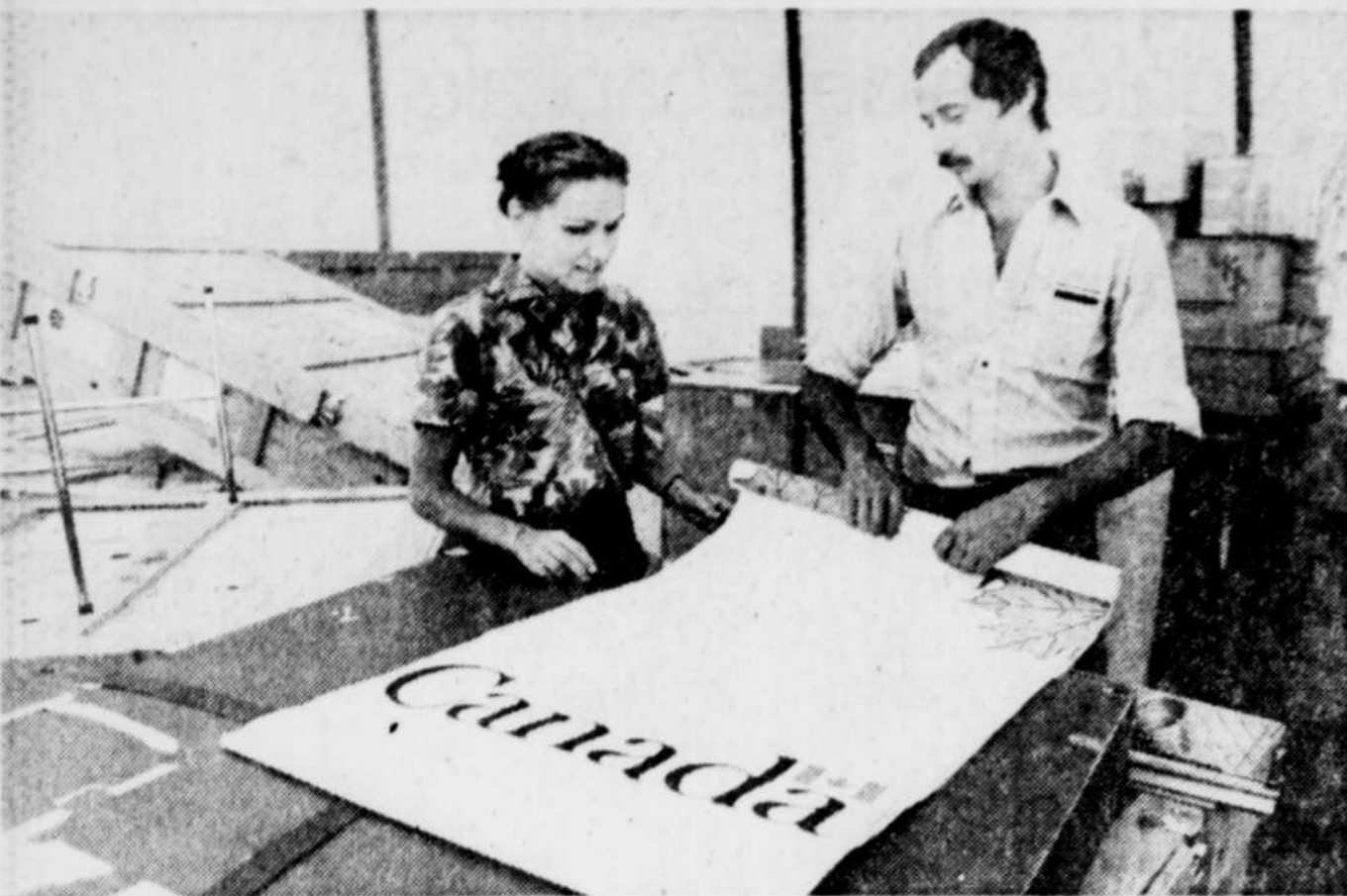
Roche Bobois,
16, rue Courcellette,
Québec.
681-4101

Contemporain,
18, rue Courcellette,
Québec.
681-0171

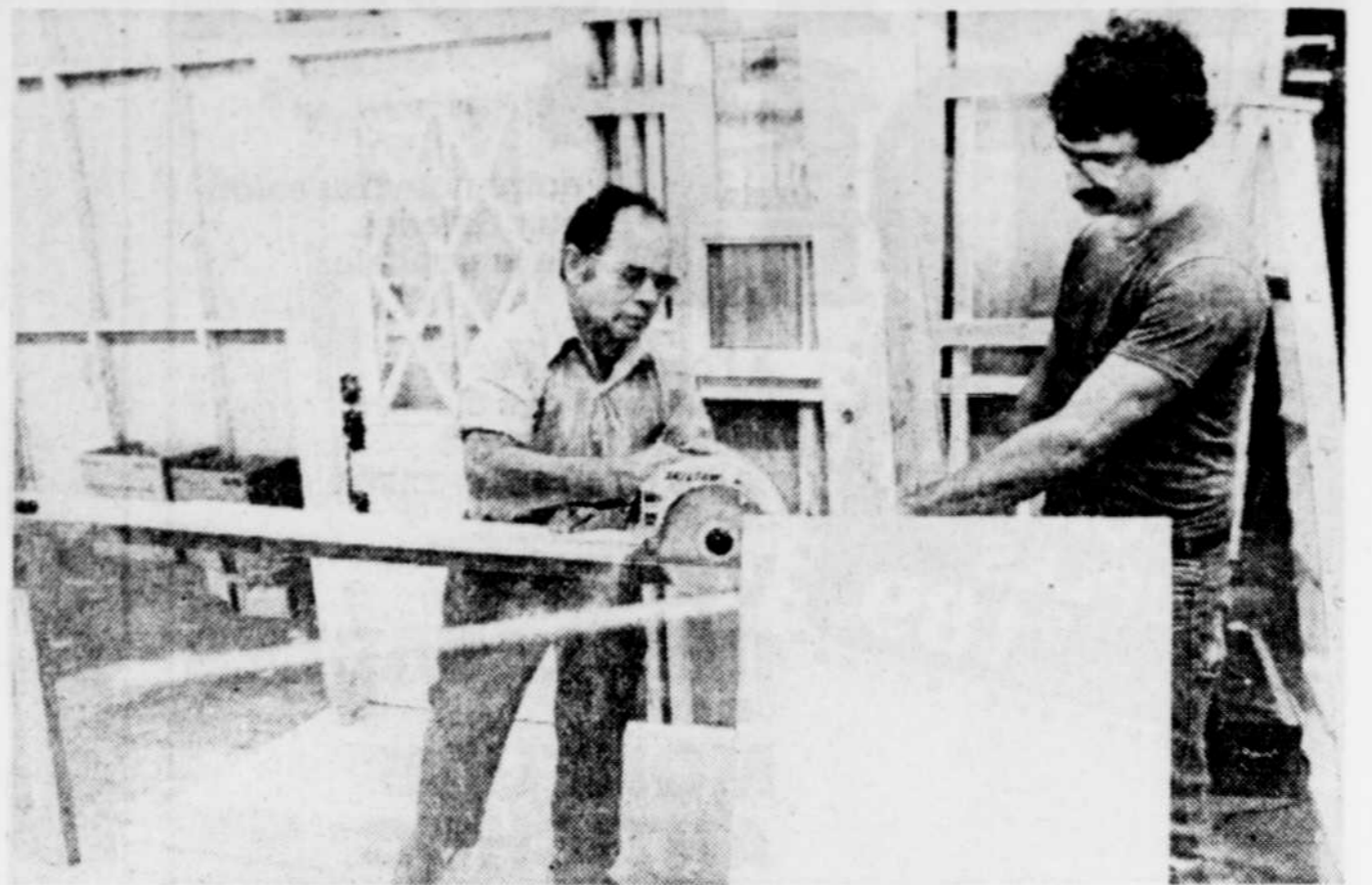
Traditionnel,
1299, boul. Charest O.
Québec.
681-0171

**Les Galeries
de la Capitale,**
Québec.
681-0171

A une dizaine de jours de l'Exposition



Judith Marcil examine, avec l'un de ses confrères, les pancartes qui seront exposées dans le kiosque du Canada et dont elle a dessiné les arrangements. Le Canada aura cette année sa plus importante participation avec 20 exposants réunis sous un même toit. Une tente en aluminium et en PCV abritera ces 20 kiosques. Une tente blanche, au plancher rouge, il va de soi.



Edmond Proulx, qui tient la scie, et Camil Potvin en étaient à leur première journée d'ouvrage sur cette petite maison. La charpente avait été d'abord préparée à l'extérieur du terrain de l'exposition pour être assemblée sur les lieux par la suite.

Photos par
Jean-Marie Villeneuve

CENTRE du RASOIR "FINE LAME"



SPÉCIAUX

(EN VIGUEUR AUX GALERIES DE LA CAPITALE SEULEMENT)

Lotion "Au Poil"
(57 ml)

GRATUITE
AUX 100 PREMIERS CLIENTS



GRANDE OUVERTURE



"A la fine pointe de la raso-logie", Centre du Rasoir "Fine Lame", à votre service depuis 22 ans, est heureux de vous présenter sa 19^e boutique spécialisée, soit la troisième dans la région de Québec.

Le Centre du Rasoir "Fine Lame" se spécialise dans la vente et la réparation de rasoirs électriques, sèche-cheveux et fers à friser. Son succès fulgurant est attribué au service après-vente. En exclusivité, à l'achat d'un rasoir électrique neuf, vous obtenez gratuitement: 30 jours d'essai et 5 ans de service d'entretien en plus de la garantie du manufacturier. Toutes réparations de rasoirs électriques comportent une garantie d'un an sur le service et trois mois sur les pièces.

Depuis trois ans déjà un nouveau service est offert à la clientèle des boutiques: la vente et l'aiguisage de couteaux et de ciseaux.

Les techniciens-vendeurs qualifiés ainsi que les maîtres-aiguisers vous attendent en grand nombre à l'ouverture de la 19^e boutique Centre du Rasoir "Fine Lame" aux Galeries de la Capitale. Celle-ci s'ajoute aux boutiques de Place Ste-Foy et Place Fleur de Lys.

"SPÉCIAL"
**MISE
AU POINT**
\$5⁹⁵

SUR RASOIRS ÉLECTRIQUES,
TOUTES MARQUES:

- NETTOYÉ
- LUBRIFIÉ
- RÉGLÉ

Brosses ou pointes changées si
nécessaire sans frais additionnels.
(Autres pièces en sus)

(En vigueur jusqu'au 5 sept.)

**CLINIQUE
D'AIGUISAGE**
99¢

Couteaux: Lame Maximale 25cm (10").
Ciseaux: Longueur Maximale 20 cm (8").
Ciseaux Dentelés: \$1.50
(En vigueur jusqu'au 5 sept.)

20%
SUR TOUS NOS
**COUTEAUX
ET CISEAUX**

Marques réputées:
SABATIER HENCKELS WISS
VICTORINOX MUNDIAL "FINE LAME"
(En vigueur jusqu'au 29 août)

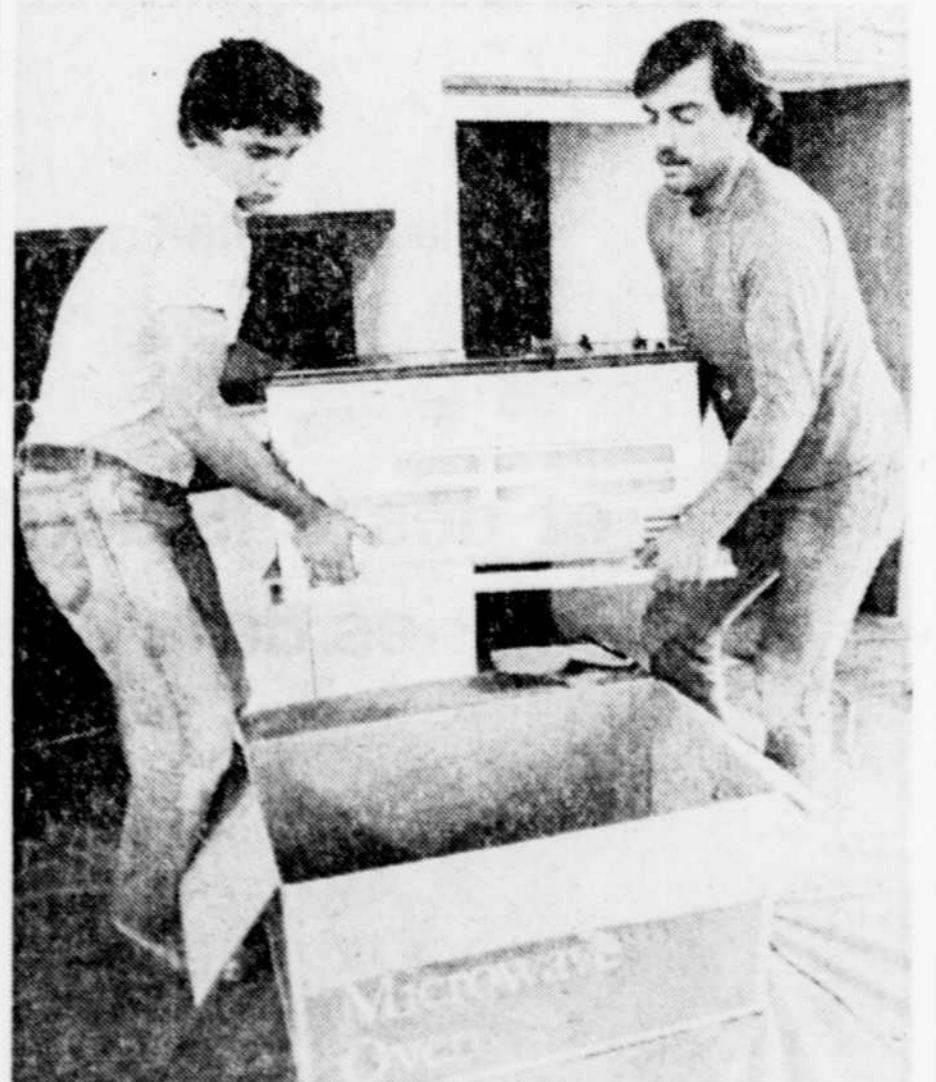
CENTRE du RASOIR "FINE LAME"

(20 MAGASINS au QUÉBEC)

Les galeries de la capitale 627-2378



Cet employé semble perdu sur son énorme estrade. Celle-ci, qui se trouve juste devant le Pavillon de la jeunesse, n'était pas encore identifiée.



Jean Laliberté et Denis Dubuc étaient occupés à sortir un four à micro-ondes de sa boîte quand le photographe les a trouvés. Ils travaillent à leur kiosque depuis le 10 août, contrairement à la plupart de leurs confrères qui ne font que commencer à mettre la main à la pâte.

"À chaque mur son image"

C'est à L'Imagitek que vous trouverez une sélection unique et variée de belles gravures pour enjoliver vos murs.

De magnifiques reproductions allant des grands maîtres aux artistes contemporains en passant par de superbes posters.

Toutes sont joliment encadrées, prêtes à emporter et à accrocher.

De \$19.50 à \$99.50.

Venez admirer notre superbe collection dès aujourd'hui. Nous nous ferons un plaisir de vous aider à mieux réussir votre décoration murale.



L'Imagitek
A chaque mur son image
Les Galeries de la Capitale
Québec
Tel.: 627-3985

D'Allard's

*Spécial
d'ouverture
4 jours
seulement*

MER. JEU. VEND. SAM.

LE 19, 20, 21, 22 AOÛT

**Rabais
de 10%**
*Sur tout
notre stock*

Nous vous invitons à venir magasiner parmi nos exclusivités en vogue tels que manteaux, robes, ensembles, blouses et vêtement sport.

Vous aurez l'opportunité de connaître ce qui nous rend si populaire - notre qualité, notre coupe et notre service à la clientèle.

D'Allard's

pour la femme d'aujourd'hui

LES GALERIES DE LA CAPITALE

Les aubaines du coffre "aux trésors" Birks



Saucière et louche en acier inoxydable, fabriquées au Danemark
PRIX D'OUVERTURE 6,95\$

En porcelaine de fabrication japonaise à modèles au choix: Blue Heavens, Chantilly, Plymouth, Andover. Prix régulier 2,000\$
PRIX D'OUVERTURE 139,95\$

Obtenez 25% de rabais sur les exceptionnelles figurines LLADRO d'Espagne

Pratique couteau VICTORINOX de fabrication Suisse. Prix régulier 5,00\$
PRIX D'OUVERTURE 3,97\$

Superbe pendentif avec diamant de 18 carats. Prix régulier 1 050\$
PRIX D'OUVERTURE 695\$

Rabais de 33 1/3% sur la sélection SEIKO pour hommes et femmes.

Prévoyez-vous du rabais de 33 1/3% sur les bourses de cuir, plus que jamais à la mode, et présentées dans une gamme de couleurs

Ensemble de 4 napperons PIMPERNEL à jolis motifs fabriqués en Angleterre et présentés en 2 grandeurs. 15 1/4" x 11 3/4"
Prix régulier 29,95\$
PRIX D'OUVERTURE 19,95\$
12" x 9"
Prix régulier 19,95\$
PRIX D'OUVERTURE 13,30\$

Obtenez un rabais de 30% sur les perles de culture, une sélection spéciale BIRKS à l'occasion de l'ouverture.

Un rabais de 30% à 50% est consenti sur articles de cuir véritable tels que: porte-cartes, portefeuilles dans un bon choix de couleurs

Obtenez un rabais de 33 1/3% sur les superbes et uniques figurines ROYAL DOULTON fabriquées en Angleterre et peintes à la main

Baguier en cristal de plomb fabriqué en Yougoslavie
PRIX D'OUVERTURE 2,95\$

Tasse et soucoupe en fine porcelaine AYNSLEY, fabriquées en Angleterre
Prix régulier 23,95\$
PRIX D'OUVERTURE 15,95\$

Rabais de 33 1/3% sur carafe recouverte de cuir. Plusieurs modèles au choix

Bouchon verseur dit "l'utile"
Prix régulier 5,00\$
PRIX D'OUVERTURE 3,95\$

Obtenez un rabais de 33 1/3% sur les montres françaises Michel Herbelin. Modèles originaux et exclusifs

ACIER INOXYDABLE FABRIQUE AU DANEMARK. Plat à condiments 2 cm
Prix régulier 19,95\$
PRIX D'OUVERTURE 14,95\$

Plat uni
Prix régulier 19,95\$
PRIX D'OUVERTURE 14,95\$

Plateau large de forme ovale
Prix régulier 24,95\$
PRIX D'OUVERTURE 18,70\$

Légumier avec couvercle
Prix régulier 29,95\$
PRIX D'OUVERTURE 22,45\$

Légumier de forme ovale avec couvercle
Prix régulier 19,95\$
PRIX D'OUVERTURE 14,95\$

Légumier individuel avec couvercle
Prix régulier 10,95\$
PRIX D'OUVERTURE 8,20\$

Plateau avec grille
Prix régulier 21,95\$
PRIX D'OUVERTURE 16,45\$

Plateau de forme ovale avec pique
Prix régulier 19,95\$
PRIX D'OUVERTURE 14,95\$

Plat à céleri
Prix régulier 9,95\$
PRIX D'OUVERTURE 7,45\$

CRISTAL LILY OF THE VALLEY
Gobelet à eau
Gobelet à vin
Gobelet à sorbet
Gobelet à liqueur
Prix régulier 7,95\$
PRIX D'OUVERTURE 5,95\$ l'unité

HI-BALL "Old fashion"
Prix régulier 6,75\$
PRIX D'OUVERTURE 4,95\$ l'unité

Galeries de la Capitale
seulement
BIRKS
JOAILLIERS

Via Rail: le geste unilatéral encore condamné

SHERBROOKE (d'après UPC) — Un comité de travail du Parti conservateur sur la réduction des services ferroviaires, en tournée dans les villes affectées par la disparition de certains trajets, a entendu de nombreuses réclamations lors de son arrêt, mardi, à Sherbrooke.

Des citoyens et des groupes de pression se sont rassemblés à Sherbrooke pour critiquer la décision du gouvernement fédéral de soustraire deux lignes de chemin de fer qui traversent l'Estrie.

Après plus de six heures d'audience, M. Don Mazankowsky, président du comité et critique conservateur en matière de transports, a déclaré qu'une "chose ressortait clairement à chacune des audiences... il n'y a pas d'alternative satisfaisante au service des voyageurs sur rail."

Il a en outre ajouté que "le grief commun résidait dans la nature unilatérale des coupures et aux informations avariées au sujet des réductions des services."

M. Guy Chartrand, président de Transport 2000, un groupe de pression, a accusé Transports Canada et Via Rail de retenir les statistiques sur l'utilisation du chemin de fer. M. Chartrand a indiqué que les pronostics de Via Rail révélaient que 165,000 passagers avaient emprunté le trajet Montréal-Lac-Mégantic en 1980 et que ceux de 1981 dé-

passeraient les 200,000 usagers.

M. Chartrand a souligné que "les routes, les aéroports et la voie maritime recevaient toutes sortes de subsides mais que le rail semblait n'en obtenir aucun."

Une lettre signée par plusieurs dames âgées a été lue durant la rencontre. La missive réclamait que les autorités fédérales maintiennent les services voyageurs vers les Maritimes.

M. Robert Silverman, porte-parole d'un autre groupe de citoyens, a dit qu'il avait essayé de prendre le train de Montréal en direction de Halifax via Sherbrooke mais que tous les billets étaient vendus des semaines à l'avance.

"Est-ce là un train sous utilisé", s'est-il exclamé devant le comité de travail. Qualifiant les statistiques du ministère des Transports de "supercherie", M. Silverman a suggéré de kidnapper le ministre des Transports, M. Jean-Luc Pepin, et de l'envoyer à Halifax par autobus.

De son côté, le maire de Sherbrooke, M. Jacques O'Bready, a déploré l'attitude du gouvernement libéral et l'absence de dialogue avec le public.

"Notre service aérien est très restreint, les autobus Voyageur sont en grève. Comment les gens qui ne possèdent pas de voitures peuvent-ils se rendre à Montréal? "Peut-être sur le pouce?", a-t-il suggéré.



M. Louis Lemieux a remis le trophée à M. Corbeil (à droite).

Le Soleil, Jacques Deschênes

Honneur au Dr Corbeil

Le Dr Etienne Corbeil, ancien directeur de la Direction générale de la chasse et de la pêche au ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, a mérité le trophée Roland-Michener, du nom de l'ancien gouverneur général du Canada pour sa contribution à la conservation de la faune à travers le Canada.

La distinction lui a été remise, hier soir, au Château Frontenac, par le directeur du Musée national du Canada à Ottawa, M. Louis Lemieux, de même que par le vice-président exécutif de la Fédération canadienne de la faune, M. Kenneth A. Brynaert.

Le Dr Corbeil, qui est de Sainte-Foy, s'est vu attribuer ce trophée dont la création remonte à peine à quatre ans, à cause de sa contribution particulière à la conservation de la faune au Canada.

Le Dr Corbeil, l'a emporté sur 11 candidatures dont les mérites étaient largement reconnus d'un océan à l'autre en matière de conservation de la faune.

Le prix avait été attribué à l'ancien directeur de la chasse et de la pêche lors de l'assemblée annuelle de la Fédération canadienne de la faune qui avait été tenue à Winnipeg, au mois de juin, et à laquelle M. Corbeil n'avait pu assister.

• 20% NOUS GRANDISSONS • 20% NOUS GRANDISSONS

NOUS GRANDISSONS!

Oui! Le Comptoir Christian grandit... avec l'ouverture d'un nouveau magasin aux Galeries de la Capitale. A cette occasion, nous vous offrons en exclusivité un rabais de 20% sur toute la marchandise à nos 3 magasins

20% NOUS GRANDISSONS • 20% NOUS GRANDISSONS

SPECIAL
de rabais

30%

sur tous les
SACS D'ECOLE
à nos
3 magasins

20% NOUS GRANDISSONS • 20% NOUS GRANDISSONS

Lot de
PORTEFEUILLES
pour hommes
et femmes
SPECIAL

14⁹⁵

50%

de rabais
sur un lot spécial de
SACS A MAIN
en cuir

SUPER-PRIX!
Modèles à

10⁹⁵ 13⁹⁵ 19⁹⁵

COMPTOIR CHRISTIAN INC.

Place Fleur de Lys 525-5474 Mail St-Roch, Holiday Inn 524-3772

Les galeries de la capitale 627-5886

• 20% NOUS GRANDISSONS • 20% NOUS GRANDISSONS



CORDONNIER
NETTOYEUR
TAILLEUR
Boutique
COMME NEUF

Les galeries
de la capitale
Plusieurs services sous un même toit.

Spécial d'ouverture
du 19 au 22 août inclusivement

Talons de chaussures pour dames
Reg. \$5.00 **Spécial \$4.00**

Talons de chaussures pour hommes
Reg. \$7.00 **Spécial \$6.00**

- Service pendant que vous attendez
- Salle d'attente
- Réparation de chaussures et chaussures orthopédiques
- 3 cordonniers experts

UN CADEAU
sera remis à chaque client pour la durée du spécial d'ouverture

Voisin Cooprix

Nettoyage VENTE 2 pour 1

Exemple:
Payez pour un pantalon et obtenez le nettoyage d'un autre pantalon gratuitement.

Tailleur

Service de tailleur et de réparation sur place

- Coupe
- Fermeture éclair
- Bottes

Selon le député péquiste de Joliette
La victoire de LaSalle est un blâme contre Trudeau

(D'après PC) — Pour le député péquiste de Joliette à l'Assemblée nationale, M. Guy Chevrette, la victoire écrasante de Roch LaSalle aux élections fédérales de lundi constitue "un vote de désapprobation et de blâme contre Trudeau".

Lors d'une conversation téléphonique, M. Chevrette a soutenu que les électeurs de sa circonscription ont voulu, en appuyant M. LaSalle, protester contre les politiques que les libéraux tentent d'imposer.

Le député péquiste a identifié la politique pétrolière, le "coup de force" constitutionnel d'Ottawa, la menace d'étatisation du corridor hydro-électrique et les hauts taux d'intérêts comme étant des politiques libérales que les électeurs de Joliette ont voulu rejeter par leur vote de lundi.

M. Chevrette a tenu à féliciter le nouveau député fédéral, mais a noté que sa victoire ne constituait pas une surprise. Un sondage interne au PQ prévoyait en effet le résultat du scrutin avec une grande précision.

Son collègue de l'Immigration, M. Gérard Godin, a abondé dans le même sens, indiquant que les deux défaites libérales étaient une gifle pour M. Trudeau, spécialement celle de M. Coultts.



Le nouveau député de Joliette, M. Roch LaSalle, avec son épouse Carmen, saluait tout souriant ses partisans, lundi soir.

Le ministre a dit espérer que c'était le commencement de la fin pour le gouvernement Trudeau. Pendant ce temps, un des sept candidats défaits dans Joliette, M. Paul Désormiers, du Parti unité, a l'intention de contester l'élection de Roch LaSalle. Selon lui, si une loi permet à un député de quitter son poste avant la fin de son mandat et de se représenter dans la même

circonscription quelques mois plus tard en occasionnant à l'Etat des frais de \$250.000, elle devrait être abolie.

"Il est anormal et injuste de dépenser un quart de million de dollars pour satisfaire l'ambition et les caprices d'un seul homme", estime celui dont le programme électoral incluait la vente du Canada aux Etats-Unis pour \$1 million par citoyen.

Dans Spadina
Le conseiller de M. Trudeau, M. Jim Coultts, n'avait peut-être jamais entendu parler du néo-démocrate Dan Heap avant la campagne électorale dans Spadina. Mais aujourd'hui, le nom de ce prêtre qui a travaillé pendant dix-huit dans une usine de boîtes est connu à travers le pays.

M. Heap a battu M. Coultts par une faible majorité et le suspense a duré longtemps à cause du retard dans le dépouillement des votes.

A ce propos, la présidente d'élection, Mme Lesley Singer, a indiqué que rien d'anormal ne s'était produit dans le dépouillement des votes, et que le retard était une chose fréquente dans toutes les élections. Sauf que cette fois, toute l'attention du pays était dirigée vers deux circonscriptions, a-t-elle expliqué.

Bouchard nie être coupable

MONTREAL (PC) — Le trafiquant de drogues montréalais Conrad Bouchard, qui, le 29 juillet dernier, avait échappé à la garde légale de l'Institut Leclerc, où il purgeait une peine d'emprisonnement à vie pour trafic de narcotiques, a comparu lundi devant le juge Patrick Falardeau, de la cour des sessions de la paix, pour répondre à cinq accusations, dont celles d'évasion, de possession illégale d'armes à feu et d'explosifs, de possession de drogues pour fins de trafic et de conspiration dans ce but.

Tout en niant sa culpabilité, il a opté pour un procès devant juge et jury et son enquête préliminaire a été fixée à demain. Evidemment, il ne fut pas question de cautionnement dans son cas.

Par ailleurs, deux de ses présumés complices, Gaston Lafond et Michel Sénécal, à l'exception de celle d'évasion, font face aux mêmes accusations, en plus d'être également soupçonnés d'avoir aidé Bouchard à s'évader.

Ils ont aussi opté pour un procès devant juge et jury et subiront leur enquête préliminaire pro forma demain. Me Yves Berthiaume qui agit pour la Couronne dans ce dossier, tout en s'opposant à la remise en liberté immédiate des deux accusés, a demandé et obtenu que leur enquête sur cautionnement ait lieu aujourd'hui.

Enfin, un autre prévenu dans ce dossier, Roland Emond, a aussi été accusé d'avoir facilité l'évasion de Bouchard, d'avoir eu en sa possession deux revolvers et de la dynamite, d'avoir été en possession d'une importante quantité de haschisch, PCP et cocaïne et d'avoir tenté d'en faire le trafic.

Le juge Falardeau a fixé l'enquête préliminaire pour la forme et l'enquête sur cautionnement au même jour, soit demain.

Erreur de la PC
MONTREAL (PC) — La Presse canadienne a fixé l'enquête préliminaire pour la forme et l'enquête sur cautionnement au même jour, soit demain.

LIQUÉ...COMMUNIQUÉ...COMMUNIQUÉ...COM

À l'occasion de l'inauguration des Galeries de la Capitale, nous sommes fiers d'annoncer l'ouverture de la huitième et de la neuvième succursale Garneau de la région! Stop!

À signaler! Du 19 au 22 août, des hôtesses vous remettront de jolis macarons et des feuillets d'information.

Stop!



Pennington
vous accueille avec un
SOLDE DE 1/2 PRIX
(4 jours seulement)
AUX GALERIES DE LA CAPITALE
SEULEMENT

Une sélection spéciale de notre marchandise à prix régulier est réduite à la moitié du prix original pendant quatre jours seulement.

120 nouvelles robes d'automne et d'hiver de toute occasion en tailles 14 1/2 à 24 1/2. Ordinairement de \$39.98 à \$80.00 maintenant 1/2 prix.

180 Blouses et Jupes en tailles 36 à 44. Ordinairement de \$22.00 à \$50.00 maintenant 1/2 prix.

60 manteaux d'automne et d'hiver en tailles 16 1/2 à 24 1/2. Ordinairement de \$160.00 à \$250.00 maintenant 1/2 prix.

S.V.P.: Un seul article par catégorie jusqu'à épuisement des stocks.

RANGE-TOUT GRATUIT
Une valeur de \$12.00 avec tout achat de \$25.00 ou plus.

SOLDE 1/2 PRIX
Pennington
Tailles 16, 24, 36 à 48, 14 1/2 à 28 1/2

Commission des droits de l'ONU

La loi sur les Indiens jugée discriminatoire

OTTAWA (d'après CP) — La Commission des droits de la personne des Nations-Unies est d'avis que la loi canadienne sur les Indiens est discriminatoire à l'endroit de certaines Indiennes. Cette décision constitue une victoire morale importante pour les Indiennes qui luttent depuis plusieurs années

pour obtenir la reconnaissance de leurs droits par le gouvernement fédéral. Au terme d'une session privée qui s'est déroulée à Genève en juillet, la commission en est arrivée à la conclusion que les femmes qui ont été dépossédées de leur statut d'Indienne après 1976 pour avoir marié

un non-Indien devront réintégrer dans leurs droits. 1976 est l'année où a été adoptée la convention internationale garantissant des droits égaux pour les hommes et les femmes. Des sources estiment que le Canada pourrait être amené à reconnaître leur statut d'Indienne dès l'an prochain

devant la Commission de l'ONU quand des Indiennes, qui ont contracté mariage après 1976 se proposent de porter plainte contre la loi sur les Indiens, adoptée il y a 104 ans et révisée en 1951. En vertu de l'article 12(1)(B) de la loi, les femmes qui ont perdu leur statut d'Indienne,

en plus d'être obligées de quitter la réserve, doivent vendre tous leurs biens. Toutes les activités de la bande leur sont également interdites. Elles ne peuvent pas davantage être enterrées sur leurs réserves et leurs enfants n'ont pas droit au statut d'Indien. L'homme indien, par

contre, conserve son statut en mariant une Blanche et ses enfants sont automatiquement reconnus comme Indiens. Cette double façon d'aborder le problème a été souvent critiquée tant par les femmes députées que par les groupes de pression féminins et la Commission canadienne des

droits. La décision de l'ONU devrait être officiellement rendue publique d'ici quelques jours, sitôt qu'Ottawa aura reçu le rapport de la commission. Les responsables du ministère des Affaires indiennes estiment qu'environ 15.000 Indiennes, ainsi que leurs

quelque 45.000 enfants, ont perdu leur statut depuis 1920. Une Indienne du Nouveau-Brunswick, Sandra Lovelace, qui a traduit le Canada devant la Commission de l'ONU, n'a pu être jointe pour obtenir ses commentaires. Quant aux autorités du gouvernement fédéral, elles attendent d'avoir reçu copie du rapport avant de le commenter.

et veut recouvrer ses droits. Lovelace a décidé de porter sa cause devant l'ONU en 1976 quand la Cour suprême du Canada a déclaré légale la disposition de la loi qui prive la femme indienne et ses enfants de tous leurs droits quand elle marie un non-Indien. Le gouvernement fédéral a laissé savoir à l'ONU qu'il entendait modifier cette loi, mais n'a pas précisé quand cela se ferait.

Les chefs indiens ont refusé de discuter d'amendements à la loi sur les Indiens tant que leurs droits ne seront pas entièrement garantis par la constitution.

Lovelace, de la réserve de Tobique située à environ 480 km au nord de Fredericton, a perdu son statut en 1970 quand elle a marié un Blanc des Etats-Unis. Après son divorce, elle est retournée chez elle



maison

DIANA

Les galeries de la capitale

MANTEAUX PANDA

Nouvelle vogue - P.M.G.

Prix régulier \$400 **SPECIAL**

\$199⁹⁹

MANTEAUX D'HIVER
Tailles: 5 à 13
Prix régulier \$189.99
SPECIAL
\$119⁹⁹

"JUMPSUITS" Grenouillères
Tailles: 5 à 13
Prix régulier \$70
SPECIAL
\$39

CHANDAIS DE LAINE
Prix régulier \$29.99
SPECIAL
\$6⁹⁹

"JACKETS" EN VELOURS COTELE
Prix régulier \$55
SPECIAL
\$38

PANTALONS EN VELOURS COTELE
Tailles: 5 à 13
Prix régulier \$40
SPECIAL
\$30

OUVERTURE

Nous sommes fiers de vous accueillir aux nouvelles

galeries de la capitale

UNE ROSE
sera offerte à chacun de nos 1 000 premiers visiteurs.

Venez voir notre assortiment de magnifiques fleurs coupées et plantes provenant de nos serres.

BIENVENUE A TOUS

Fleuriste **Archer Inc.**
Les galeries de la capitale
627-3458



GRANDES TAILLES, JOLIES TAILLES

CHEZ Antels

Vêtements à la fine pointe de la mode pour les femmes tailles 14 à 24 - 14½ à 24½ - 36 à 44

ANTELS - une boutique où la femme, ronde, aux formes généreuses trouvera des vêtements de qualité, bien coupés, qui mettront en valeur son élégance naturelle et son sens du bon goût. ANTELS - l'endroit à la mode pour les femmes qui réclament LA MODE dans les grandes tailles.

Robes, coordonnés, vêtements sport, manteaux, vous trouverez tout cela dans les grandes tailles seulement... ANTELS offre aux femmes qui désirent être toujours habillées de façon impeccable, des vêtements empreints de chic et de goût.

Vente d'ouverture
20% DE RABAIS
sur tous les vêtements-mode à prix régulier*

*excepté sur les spéciaux

Antels
LA MODE dans les grandes tailles
LES GALERIES DE LA CAPITALE, QUEBEC

Ouvrez un compte budgétaire Antels ou utilisez nos facilités de Mise de côté.



Avec ses 70 ans d'expérience et ses nombreux magasins, Lewis sait répondre aux besoins de ses clients. Lewis a un choix incomparable de souliers et de bottes pour toute la famille. En plus de vous offrir une grande qualité à un prix raisonnable, Lewis vous offre un éventail de chaussures et de sacs à main importés ou fabriqués ici.



GRAND SOLDE D'OUVERTURE



Souliers de course "Sparx" en toile, pour hommes et garçons. Empeigne montante ou basse. Prix rég.: 18\$
Prix d'ouverture:

10\$

SPARX



Très belle botte style western pour hommes. Cuir véritable. Hauteur: 7 pouces. Couleurs: beige ou biscuit. Prix rég.: jusqu'à 79\$
Prix d'ouverture:

45\$

Botte de cuir style western pour dames. Couleur arachide, avec découpes de ton rouille et surpiqûres torsadées beiges. Prix rég.: 79\$
Prix d'ouverture:

45\$



Confortable soulier tout-aller pour dames. Cuir véritable. Talon style western. Noir, rouille ou rouge. Jolies surpiqûres contrastantes. Prix rég.: 45\$
Prix d'ouverture:

25\$



Soulier de cuir lacé tout-aller pour dames. Semelle compensée en crêpe. Brun ou naturel. Prix rég.: 35\$
Prix d'ouverture:

19\$

25% DE RABAIS SUR TOUTES LES BOTTES D'HIVER POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS. (AU PRIX RÉGULIER)

40% DE RABAIS SUR LES SOULIERS D'ENFANTS (AU PRIX RÉGULIER)

UN VASTE CHOIX DE SAC À MAIN RÉGULIÈREMENT JUSQU'À 34\$ POUR SEULEMENT **16\$**

ET PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX SONT OFFERTS JUSQU'AU SAMEDI 22 AOÛT 1981. SEULEMENT A...



Les galeries de la capitale



Le maintien des services par la discipline (Johnson)

par J.-Claude PAQUET
du bureau du Soleil

RIMOUSKI — Le ministre des Affaires sociales du Québec, M. Pierre-Marc Johnson, a affirmé hier à Rimouski que pour maintenir l'actuel système des services de santé à travers l'actuelle crise économique, il va nous falloir une discipline extraordinaire.

Amorçant sa tournée des différentes régions du Québec où il doit rencontrer les responsables des services sociaux et de santé afin de discuter entre autres de l'application des différentes coupures budgétaires, le ministre a notamment expliqué devant le club de presse de Rimouski, que les compressions budgétaires dans les hôpitaux devront être de l'ordre de 5 pour 100, alors que dans le réseau des affaires sociales (CSS), il faut franchement parler de coupures de l'ordre de 10 pour 100.

Le ministre Johnson a précisé que le budget des services sociaux et de santé pour l'Est du Québec atteint

cette année environ \$120 millions, avec un déficit prévu de l'ordre de \$16 millions, et un plan de redressement d'environ \$4,5 millions.

Evoquant la crise économique actuelle et la nécessité de ces compressions budgétaires, le ministre a soutenu qu'on ne peut plus penser à offrir l'universalité des services dans tous les hôpitaux, ni même dans toutes les régions. A ce sujet, précisément, il n'a pas voulu se prononcer sur l'opportunité d'établir un service d'hémo-oncologie à l'hôpital de Rimouski, dont il est question depuis quelque temps dans la région.

Rappelant les motifs de sa tournée pour expliquer les motifs des compressions budgétaires, M. Johnson a reconnu qu'il est évidemment plus facile de faire discuter les responsables sur les moyens de dépenser des budgets accrus, que de leur faire étudier les moyens d'appliquer des compressions budgétaires.

Malgré ces compressions budgétaires, dit le ministre, l'objectif est de maintenir un service de qualité,

accessible à l'ensemble des citoyens. Certes, a-t-il précisé, le ministère tente de tenir compte des disparités régionales dans une certaine mesure, même si les nuances ne sont pas toujours idéales, et si les réponses aux demandes ne sont pas toujours satisfaisantes.

Interrogé au sujet de la demande d'autonomie du CLSC Boisbouscache de Trois-Pistoles, le ministre a dit que le député de Rivière-du-Loup, Jules Boucher, lui en avait parlé brièvement. "A priori, a-t-il dit, je ne vois pas d'un bon oeil la multiplication des structures administratives, particulièrement dans la situation économique actuelle."

Selon M. Johnson, la multiplication des structures engendre des coûts qui ne se traduisent pas par une amélioration des services à la population. Il a cependant affirmé que la décision n'était pas encore prise en ce qui concerne cette demande d'autonomie.

Interrogé également au sujet de

la maison pour mésadaptés socio-affectifs de Sainte-Angèle, qui doit fermer ses portes cet automne en raison du manque de fonds, le ministre a précisé qu'il n'avait pas encore été saisi de ce dossier, mais a précisé que c'était là un exemple du rôle que le ministère entend voir jouer aux CSS. On s'attend, dit le ministre, que les CSS aient une réflexion sérieuse sur ce genre de problème et qu'ils nous présentent des recommandations courageuses.

Ce qu'on ne veut pas, dit-il, c'est qu'ils affirment le caractère essentiel de ces institutions en reconnaissant qu'ils n'ont pas de budgets et en renvoyant ces organismes au ministère.

Selon le ministre, ce sont les instances régionales qui devront prendre les décisions en fonction des budgets dont ils disposent. Autrement, conclut M. Johnson, il nous suffirait d'avoir 15 fonctionnaires à Québec pour représenter les régions, et l'on pourrait fermer tous les bureaux régionaux.



Ne bougez plus

Une équipe de cascadeurs se pratiquait hier à Toronto en vue du spectacle qu'ils donneront lors de l'Exposition nationale qui s'ouvre aujourd'hui.

Vente d'ouverture

A l'achat d'un Appareil 35mm vos Photos Couleur sont à... **1/2** Prix Pendant Un An!*

Épargnez jusqu'à \$96.!

* Jusqu'à 50% de rabais sur le développement ordinaire (C-41) pour une année complète (max. 12 films) à l'achat de tout appareil 35 mm ou tout appareil 110 Vivitar!!

En Prime

À l'achat d'un paquet de 3 films Image vous recevez 3 coupons de rabais sur le développement.

20-24 poses
\$2 de rabais sur le dével. pour chaque film

36 poses
\$3 de rabais sur le dével. pour chaque film

Finition de photographies Prestige

12 poses	6.49
20 poses	9.79
24 poses	11.49
36 poses	15.99

- Album gratuit Prestige avec chaque pellicule de 35 mm développée et imprimée.
- Doublez le nombre de vos photos au moment du traitement pour seulement 5¢ chacune! (Ne s'applique qu'au 35 mm).

Minolta XG-M
Avec 50 mm F/2
(Ord. 349.95)
299⁷⁷

Nikon FE
Avec 50 mm F/1.8E
(Ord. 419.95)
349⁷⁷

Objectifs Image

28 F/2.8 89.77
(Ord. 119.95)

80-200 F/4.5 189.77
(Ord. 229.95)

Achiez les deux et épargnez 49.77 de plus!
229⁷⁷

Kodak Colorburst 50
Appareil instantané
NOUVEAU BAS PRIX!
19⁷⁷
(Ord. 39.95)

Vivitar 835 AW
Ensemble 110
(Ord. 64.95)
49⁷⁷

Pentax K1000
Avec 50 mm F/2
(Ord. 219.95)
179⁷⁷

astral photo

GALERIES DE LA CAPITALE
627-5857

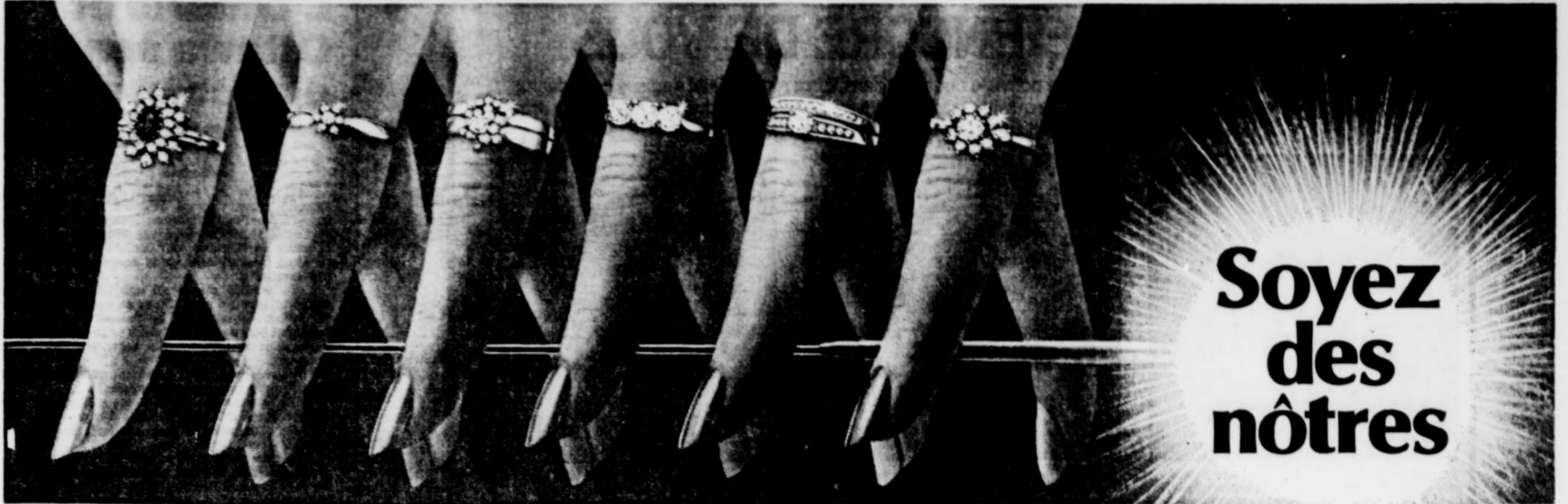
5, PLACE QUEBEC
529-8238

PLACE FLEUR DE LYS
529-2541



Décor 2000 n'est plus... Vive Décor 2000! Oui, un Décor 2000 différent dans un nouveau centre commercial... Un Décor 2000 raffiné où vous trouverez tout pour la cuisine... Un Décor 2000 à redécouvrir.

DÉCOR 2000
Les galeries de la capitale



**Soyez
des
nôtres**

GRANDE OUVERTURE DE LA BIJOUTERIE PEOPLES AUX GALERIES DE LA CAPITALE



Certains bijoux ont été agrandis pour mettre les détails en valeur.

Les Bijoutiers Peoples sont fiers d'annoncer l'ouverture de leur nouveau magasin à Québec. Ils y offrent une gamme de nouvelles créations à des prix incroyables. Chaque bijou a été choisi pour sa qualité, sa beauté et sa valeur incontestées. C'est une tradition Peoples de plus de 60 ans. Nous vous souhaitons la bienvenue à cette ouverture aux Galeries de la Capitale. Venez fêter avec nous.

GAGNEZ UNE BAGUE À DIAMANTS!

Aucun achat nécessaire. Lorsque vous serez au magasin, remplissez une feuille d'inscription pour une chance de gagner une bague à diamants pour homme ou femme d'une valeur de \$500. Sans obligation - rien à acheter.



GRATUIT CLINIQUE DE NETTOYAGE DES BAGUES À DIAMANTS

Nos spécialistes seront là pour nettoyer votre bague gratuitement... pendant que vous y êtes. Ils vont aussi s'assurer que votre ou vos diamants sont sertis en toute sécurité dans la monture. Ils vont vous dire s'il faut la réparer ou, si vous le désirez, vous pourrez choisir une nouvelle monture parmi notre grand choix de montures modernes ou traditionnelles.

- | | |
|--|--|
| A. Bague de soirée à diamants pour dame sertie de 11 diamants ... 395.00 | I. Ensemble pour la mariée - bague de fiançailles en or 14 kt avec 13 diamants. Alliance en or 14 kt avec 6 diamants. L'ensemble ... 1150.00 |
| B. Bracelet vermeil à diamant (Argent plaqué or) ... 75.00 | J. Ensemble pour la mariée - bague de fiançailles en or 14 kt avec 13 diamants. Alliance en or 14 kt. L'ensemble ... 750.00 |
| C. Ras-de-cou étoilé ... 29.95 | K. Montre à quartz pour homme ... 150.00 |
| D. Bague en or 10 kt pour homme avec onyx et diamants ... 395.00 | L. Montre sertie de diamants pour dame ... 150.00 |
| E. Anneaux d'oreilles en or 10 kt avec attache en or 14 kt ... 99.95 | M. Pendentif en forme de cœur sertie d'un diamant, en or 10 kt ... 175.00 (Offert avec un plus gros diamant 375.00) |
| F. Bague à mini-diamant, en or 10 kt ... 150.00 | N. Bague à diamant pour homme, en or 10 kt ... 495.00 |
| G. Bague sertie d'un rubis ou d'un saphir entouré de 8 diamants ... 395.00 | O. Boucles d'oreilles avec diamants scintillants, en or 14 kt avec attache en or 14 kt ... 195.00 |
| H. Boulier à diamants et chaîne en or 10 kt ... 495.00 | |

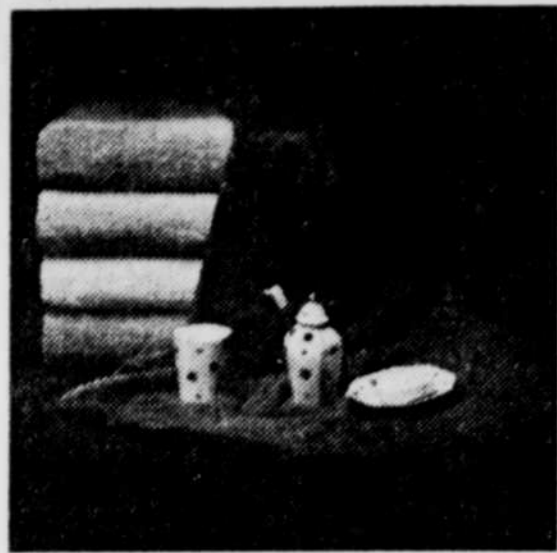
LES BIJOUTIERS DIAMANTAIRES
PEOPLES+
Les diamantaires par excellence

Les Galeries de la Capitale - 627-5834

Nos autres magasins dans la région de la capitale:
Les Galeries Ste-Anne, Place Fleur-de-Lys, Place Ste-Foy, Les Galeries Chagnon (Lévis)

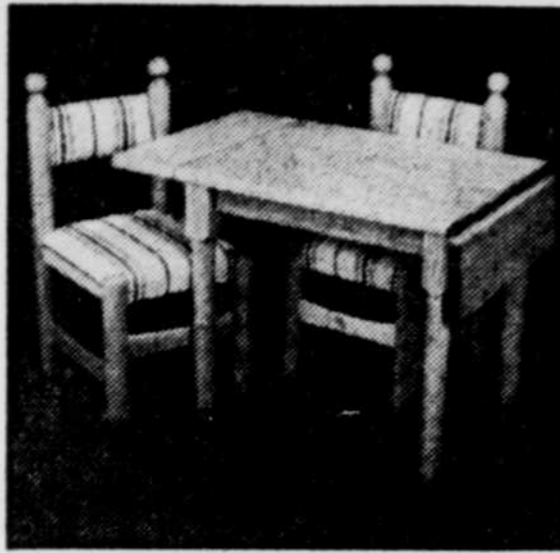
BOWRING S'APPROCHE ENCORE DE VOUS

En effet, Bowring possède maintenant une nouvelle boutique dans votre région. Qu'il s'agisse de cadeaux ou d'accessoires de décoration, nos articles de qualité répondront sans nul doute à tous vos désirs et besoins. Bowring vous propose d'ailleurs trois suggestions pleines de charme.

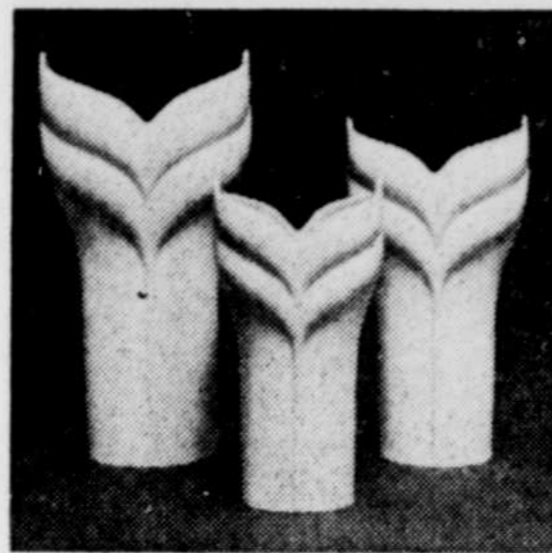


Vous désirez ajouter une touche d'élégance à votre salle de bain tout en profitant de bons rabais? Rien de plus facile grâce à notre superbe collection de serviettes Fieldcrest. Ces serviettes de qualité douces et résistantes vous sont maintenant offertes à prix de solde dans un choix de teintes incomparables.

Fieldcrest



Superbes meubles en pin de style canadien spécialement fabriqués dans les ateliers de J. Roland Morissette. Créée pour les besoins d'aujourd'hui, cette collection Bowring traduit bien le charme classique et la durabilité des meubles d'antan. De plus, ces meubles sont offerts dans un fini naturel ou foncé afin de s'adapter à tous les décors.



Notre nouvelle boutique Bowring vous propose également beauté et distinction grâce à la magnifique collection Rosenthal. Les vases Calla (ci-dessus) ainsi que toutes les pièces Rosenthal ajouteront une touche magique à votre intérieur.

Rosenthal

Passez donc visiter notre toute nouvelle boutique Bowring aux Galeries de la Capitale...vous en sortirez enchantés.

BOWRING



L'Ontario et Ottawa sont d'accord sur la coopération

par Estelle DORAIS

OTTAWA (PC) — A l'issue d'une réunion qu'ils venaient d'avoir, mardi, MM. Pierre de Bané, ministre fédéral de l'Expansion économique régionale et Frank Miller, ministre des Finances et de l'Économie de l'Ontario, ont déclaré qu'ils se comprennent bien au sujet de la coopération fédérale-provinciale.

"Je voulais savoir s'il existait un esprit de coopération, ou si nous allions en guerre", a déclaré M. Miller, commentant les rumeurs qui ont récemment couru selon lesquelles Ottawa agirait à sa guise dans le domaine des services fournis aux provinces.

"Je suis persuadé maintenant que tel n'est pas le cas", a ajouté le ministre ontarien.

Des informations avaient récemment fait état de la volonté d'Ottawa d'exiger des provinces d'identifier clairement les programmes financés par le fédéral.

"Je dirai plutôt, a précisé M. Miller, que les programmes fournis aux contribuables sont le fruit de la coopération entre divers paliers de gouvernement. Je quitte cette réunion satisfait."

Pas comme le Québec

M. de Bané, pour sa part, a précisé à plus d'une reprise qu'Ottawa voulait simplement s'assurer que les programmes provinciaux n'allaient pas à l'encontre des intérêts nationaux.

De leur propre initiative, les provinces ont adopté des politiques protectionnistes, a dit M. de Bané.

"Des études impartiales, faites par des experts de tous bords, indiquent que nous avons, aujourd'hui, au Canada, plus de barrières entre les provinces qu'il n'y en a entre les différents pays qui forment la Communauté économique européenne (CEE)".

Pour contrecarrer cette tendance, a déclaré le ministre fédéral, Ottawa s'efforcera autant que possible de tenir compte des besoins particuliers et des aspirations de chaque région. En échange, le gouvernement fédéral espère que les provinces tiendront compte des objectifs nationaux dans leur politique.

Par ailleurs, a ajouté M. de Bané, Ottawa aimerait bien que les provinces identifient les fonds qu'elles reçoivent du fédéral.

"Par exemple, dit-il, la province de Québec ne mentionne jamais les fonds reçus du gouvernement fédéral."

"L'entretien que j'ai eu aujourd'hui avec M. Miller, marqué par la franchise et où chacun de nous a exprimé très ouvertement son point de vue, est tout à fait différent de ceux que j'ai eus avec les ministres du gouvernement québécois."



PC
MM. Pierre de Bané, à gauche, ministre fédéral de l'Expansion économique régionale, et Frank Miller, ministre des Finances et de l'Économie de l'Ontario, au cours de leur rencontre, hier, à Ottawa.

Des disparitions de dissidents motivent Amnistie Internationale

MONTREAL (PC) — Les disparitions mystérieuses de dissidents politiques - chapitre relativement nouveau dans les annales de la répression - incite Amnistie Internationale à repenser son aide aux prisonniers de leur conscience.

Amnistie, qui tient cette semaine, à Montréal, la réunion annuelle de son conseil international, essaie de trouver les moyens de gagner la "course contre le temps" pour retrouver les personnes disparues.

"Maintenant, déclare M. Richard Roach, porte-parole de ce mouvement dont le siège est à Londres, dans un certain nombre de pays, des agents du gouvernement enlèvent des gens par des méthodes absolument illégales et les séquestrent dans des centres secrets.

M. Roach évoque également les exécutions sommaires et sans procès et rappelle le cas du missionnaire laïc canadien Raoul Joseph Léger assassiné le mois dernier au Guatemala.

Au cours des 10 dernières années, dit-il, on a enregistré un demi-million de meurtres politiques dans le monde.

Décorations pour treize policiers

MONTREAL (PC) — Pour avoir "contribué d'une façon marquante à la lutte contre le crime bancaire", 13 policiers recevront une médaille de l'Association des banquiers canadiens (ABC) le 25 août à Edmonton.

On retrouve parmi eux des policiers québécois: le chef Clément Courville, de la police d'Aylmer, MM. Albert Saint-Pierre, André Mainville et Paul Rocque, de la police de la CUM, et Marcel Jacques de la Gendarmerie royale. C'est ce que précise un communiqué de l'ABC.

Les autres médaillés sont MM. Kashmir Singh et Ken Boswell, de la police municipale de Vancouver, Randy Gowler et Craig Churchill, de la police d'Edmonton, William Scouler, Anthony Farrell, Victor Bartlett et Leo Campbell, de la police métropolitaine de Toronto.

Ils se sont tous lancés à la poursuite et ont participé à l'arrestation d'individus impliqués dans des vols de banque. Plusieurs d'entre eux ont essuyé des coups de feu tirés par les malfaiteurs.

Quant au sergent Rocque, il n'est pas encore remis de blessures subies lors d'un vol commis rue Beaubien est, en septembre 1980. Un des voleurs avait tenté de l'écraser entre deux automobiles.

Bienvenue chez Jacques Despars



"CONFIEZ VOTRE TÊTE À DES ARTISTES"

OUVERTURE D'UN AUTRE SALON "GALERIE DE LA CAPITALE" LE 1^{er} SEPT.

QUÉBEC	MONTREAL	OTTAWA
PLACE QUÉBEC 529-0349	LE BOURGNEUF 628-8323	GALERIE DE LA CAPITALE 627-5968
	COMPLEXE DESJARDINS 288-4484	EDIFICE BGN. PLACE D'ARMES 842-6333
		CENTRE BAYSHORE 829-8811
HULL	LÉVIS	TROIS-RIVIÈRES
GALERIE HULL 771-2222	GALERIES CHAGNON 833-1646	"LES RIVIÈRES" 379-3000
	SHAWINIGAN	BOUCHERVILLE
	PLAZA DE LA MAURICIE 539-3337	PROMENADES MONTARVILLE 641-0030
		LAVAL
		CENTRE LAVAL 688-6711

Enquête de la SQ sur l'incendie à Saint-Ubalde


Une enquête a été instituée par la Sûreté du Québec pour tenter d'identifier la cause de l'incendie qui a ravagé un entrepôt à Saint-Ubalde de

Portneuf, dimanche soir. Les dommages sont estimés à \$15,000. L'alerte a été lancée vers 20h30. L'entrepôt servait au magasin de lingerie de M. Georges-Henri Galarneau qui se trouve tout près.



Les
"TRESORS D'ORIENT"
aux Galeries de la Capitale
Assortiment complet de
cadeaux, lingerie,
poteries chinoises,
lampes suspendues,
statues, etc.
Egalement: thé chinois et sauce
soya pour agrémenter vos repas

Boutique
YANGTSÉ inc.
IMPORTATIONS ORIENTALES
Les Galeries de la Capitale
5401, boul. des Galeries, Québec
Tél.: 627-2745

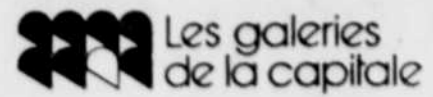


Les bijoutiers de Québec
vous présentent leur
«COLLECTION D'AUTOMNE»
à l'ouverture
de leur nouveau magasin aux
«Galeries de la Capitale»

Sam the Record Man

LE DISQUAIRE LE PLUS GRAND ET LE PLUS CONNU AU CANADA

Sam the Record Man
est enfin à Québec
et ouvrira bientôt
ses portes au centre commercial



Venez découvrir chez
Sam the Record Man

- notre service
- notre sélection

incluant: classique

jazz

pop

vocal

importations

45 tours

cassettes

- nos bons prix

- de plus: les demandes spéciales (sans obligation de votre part)

- etc.

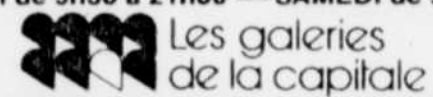
Un plaisir assuré par SAM

CERTIFICAT-CADEAU

Offrez-lui un certificat-cadeau, il pourra choisir ses disques et cassettes favoris dans n'importe quel magasin SAM THE RECORD MAN DU CANADA de Halifax à Vancouver

Vérifiez dans votre journal la première parution de nos annonces hebdomadaires

OUVERT DU LUNDI AU MERCREDI de 9h30 à 17h30 — JEUDI ET VENDREDI de 9h30 à 21h00 — SAMEDI de 9h00 à 17h00.



AUTOMNE '81 RETOUR EN CLASSE

VENTE

Jeans en denim à prix régulier pour hommes et femmes
\$10 de rabais sur chaque paire
(30 août au 12 sept.)

Chandails rayés en acrylique pour hommes et femmes	14.99
Pantalons sport en velour côtelé pour hommes et femmes	24.99
Divers chandails en coton ouaté pour hommes et femmes	9.95
Blouses pour femmes	9.99 - 12.99
Robes en acrylique	24.99
Chemises poly/coton pour hommes	14.99
Blouson en toile pour hommes	29.99

CHAUSSURES

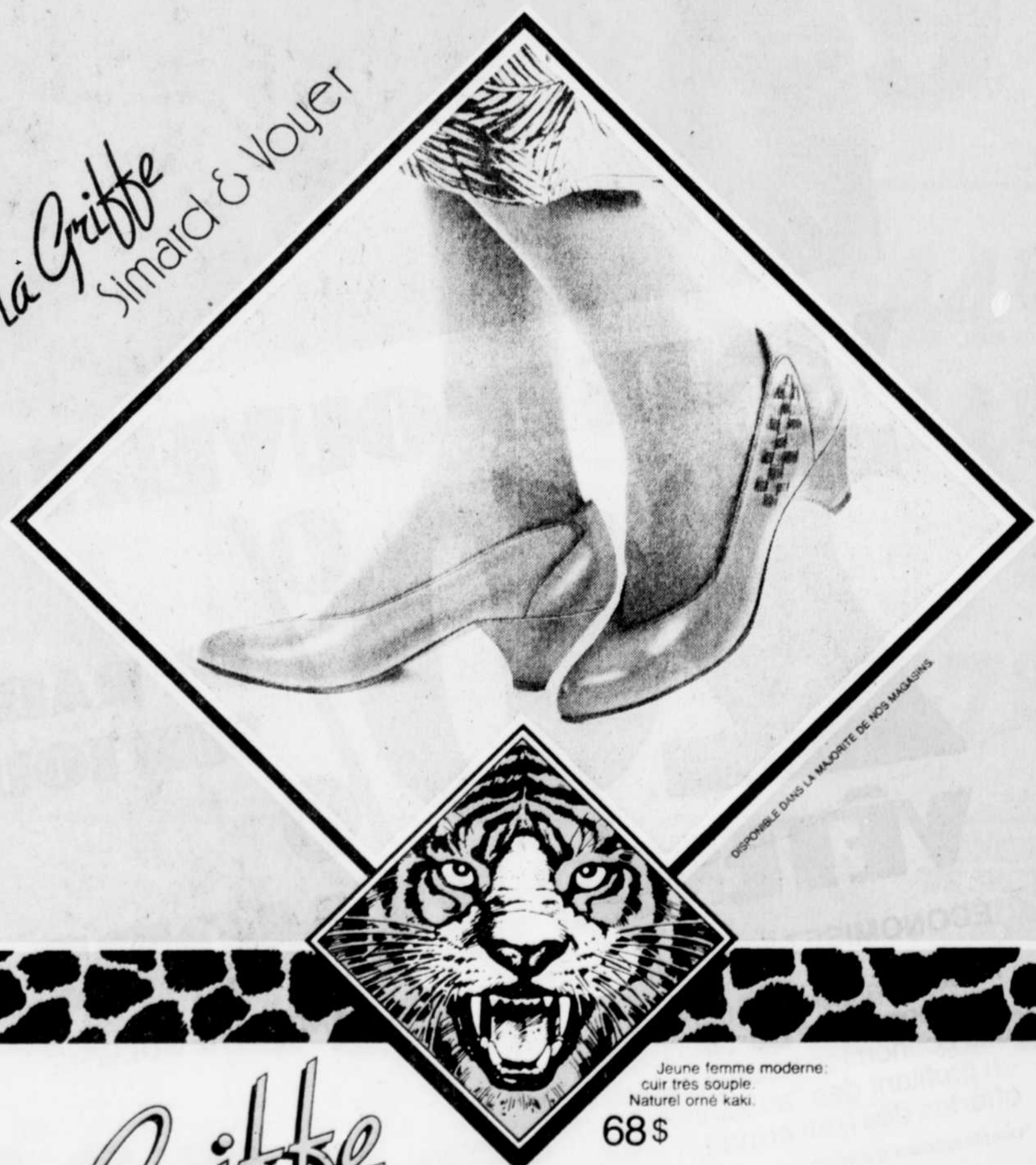
Bottes en cuir pour femmes 69.99
Bottes en suède pour femmes 49.99

Chaussures en cuir pour femmes 39.99
Chaussures en cuir pour hommes 49.99




Les galeries de la capitale

La Griffe
Simard & Voyer



Jeune femme moderne:
cuir très souple.
Naturel orné kaki.

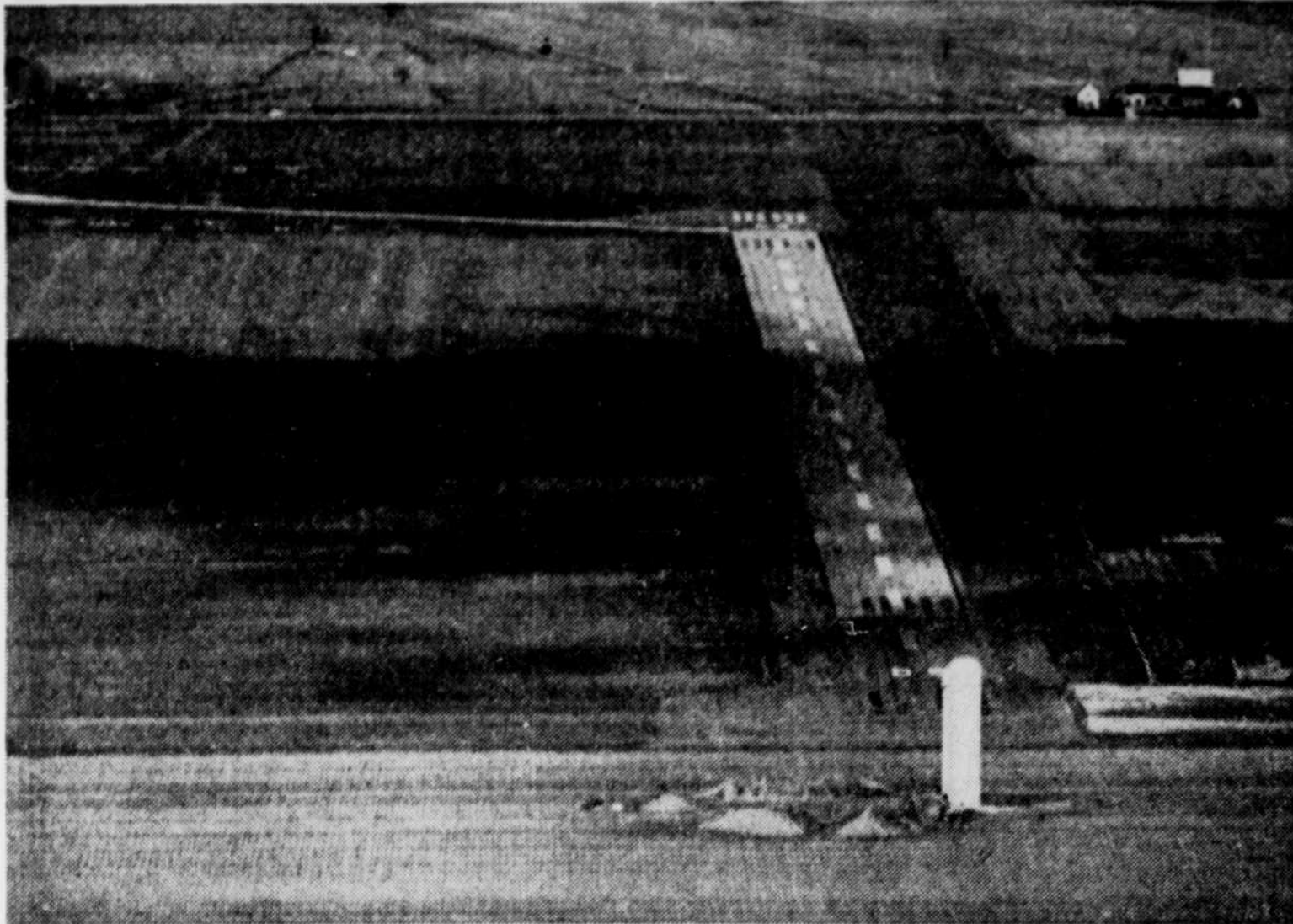
68\$

La Griffe
Simard & Voyer

Galeries de la Capitale, Place Québec, Place Ste-Foy, Place Laurier, Galeries Chagnon, Place Fleur de Lys

Piste d'atterrissage inutilisable

L'arme d'un fermier, un silo de 28 mètres



"L'arme" de Robert Walker se dresse au milieu de son champ, au bout de la nouvelle piste d'atterrissage.

CHATHAM, Ontario (d'après CP) — Robert Walker se méfie des étrangers; il est poli avec eux mais reste distant. Et comme il le raconte lui-même, il a toutes les raisons du monde d'être méfiant.

Ce producteur de maïs et de soya est en effet engagé depuis deux ans dans une bataille mettant en cause sa ferme près du petit village de Charing Cross, à 13 kilomètres au sud de Chatham. Son arme principale, c'est un silo de béton de 28 mètres de hauteur.

Le silo est érigé à 112 mètres du bout d'une piste de l'aéroport municipal de Chatham, récemment prolongée.

Même si Walker a reçu maints appels téléphoniques de menaces, le visant, lui, et ses enfants, pour avoir fait construire un silo de façon à nuire à la circulation aérienne, il refuse toujours catégoriquement de céder les droits aériens ou sa ferme au conseil municipal de Chatham.

"J'ai acquis ma ferme pour l'exploiter et la laisser à mes descendants. Elle n'est pas à vendre et ne l'a jamais été", a-t-il affirmé.

Leon Paroian, un avocat de Windsor qui défend Walker et huit autres fermiers voisins de l'aéroport, vient appuyer cette détermination.

"S'ils (le conseil municipal de Chatham) croient que ces agriculteurs s'apprentent à être renversés et à mourir, ils sont dans l'erreur."

La controverse a été alimentée par plusieurs tentatives du conseil d'obtenir une partie de la terre de Walker ou les droits aériens au-dessus de sa propriété, ce qui l'empêcherait d'utiliser toute machinerie aratoire sur sa ferme afin de permettre à de plus gros avions de se servir de la piste, allongée depuis 1979.

Bien que le conseil ait présenté à Walker plusieurs offres allant de \$37,000 à \$55,000 pour une bande de quatre hectares dans le prolongement de la piste, Walker répond que la bande diviserait sa terre en deux, en rendant ainsi une grande partie inexploitable.

"C'est comme si je vous offrais \$10 pour la portière de votre voiture, a-t-il dit. Ça ne m'intéresse pas."

Avant que le silo soit construit, Walker a combattu avec succès les restrictions sur les constructions en hauteur édictées par les autorités du canton Harwich, dont le territoire va jusqu'à l'extrémité est de la piste. Un permis de construction pour le silo a été accordé mais Chatham a continué de faire pression pour obtenir les droits aériens.

Aussi quand le moment est venu, l'an dernier, d'entreprendre la construction du silo, nécessaire pour l'expansion de l'exploitation de la ferme, Walker a raconté qu'il avait à choisir entre le placer dans un des coins éloignés du champ (le rendant impossible à utiliser), près de la maison de son frère (nuisible à cause des odeurs) ou dans le milieu du champ près de la piste.

Le résultat fut donc l'heureux mariage d'une exploitation pratique et d'une protestation politique.

Le silo devait provoquer la colère du conseil de Chatham qui riposta par une procédure d'expropriation contre Walker.

L'avocat Paroian entend soulever en cour l'inconstitutionnalité de l'expropriation parce que le trafic aérien est de compétence fédérale.

De l'avis du maire Curtis Carter de Chatham, Walker n'est pas raisonnable et nuit au développement de sa communauté.

Début de l'audition des requêtes contre la Régie des loyers

MONTREAL (PC) — La Ligue des propriétaires de Montréal et les Propriétaires d'immeuble du Québec ont commencé à plaider

hier, devant le juge Claude Nolin, de la cour supérieure, deux requêtes en jugement déclaratoire et deux autres pour bref d'évocation contre la Régie des loyers.

Ces requêtes font suite à une récente décision de la Cour supérieure du Canada qui avait déclaré ultra-vires une loi semblable de la législature ontarienne.

La contestation des propriétaires québécois touche les pouvoirs d'ordonnance et de fixation de loyers de la régie.

Les requérants soutiennent que des avis de reprise de possession par des propriétaires sont plutôt des évictions déguisées et que la régie n'a pas les pouvoirs nécessaires pour décider dans ce domaine.

Si toute la cause ne peut être entendue d'ici vendredi, le juge Nolin a expliqué qu'il ne pourrait la poursuivre qu'en mai 1982.

De tels conflits, s'ils devaient être portés devant des tribunaux supérieurs, n'auraient pas fini de traîner en longueur, vu la difficulté de trouver un juge capable d'entendre l'étude de la constitutionnalité de la loi ayant créé la Régie des loyers du Québec.

La séance d'hier a été uniquement consacrée à la déposition de documents tels le livre blanc traitant des relations entre propriétaires et locataires et un recueil de jurisprudence sur les décisions de la Régie des loyers.

Voyages à Hawaii aux frais des citoyens

MONTREAL (d'après PC) — Le président de la Commission municipale du Québec a déclaré qu'il était étonné par une résolution permettant aux conseillers municipaux de Lachine et à leurs épouses de se payer une virée à Hawaii à même les taxes.

Dans une lettre adressée au secrétaire de la municipalité, M. Paul Rémillard, le juge Richard Beaulieu soutient que "l'intérêt premier des contribuables doit être le guide de tous les conseillers municipaux élus et rien n'indique que c'est le cas dans cette résolution".

La résolution autorise deux employés municipaux, les neuf conseillers et leurs épouses ou amies à assister à un congrès à Maui en novembre, aux frais du public.

Le conseiller Léo Bourque qui a voté contre la résolution, a déclaré que si tout le monde y va, il en coûtera quelque \$40,000 aux contribuables.

Le juge Beaulieu a précisé, hier, que la commission n'a pas l'autorité pour intervenir dans les affaires internes d'un Conseil municipal et ne peut rien faire "sauf dire que nous ne sommes pas d'accord".

Le maire Guy Descary a déclaré que le conseil réexaminera la résolution lors d'une réunion, lundi.



VENTE D'OUVERTURE
20%
DE RABAIS
SUR TOUS
VÊTEMENTS MODE

ÉCONOMISEZ 20%* SUR TOUTE LA MARCHANDISE RÉGULIÈRE

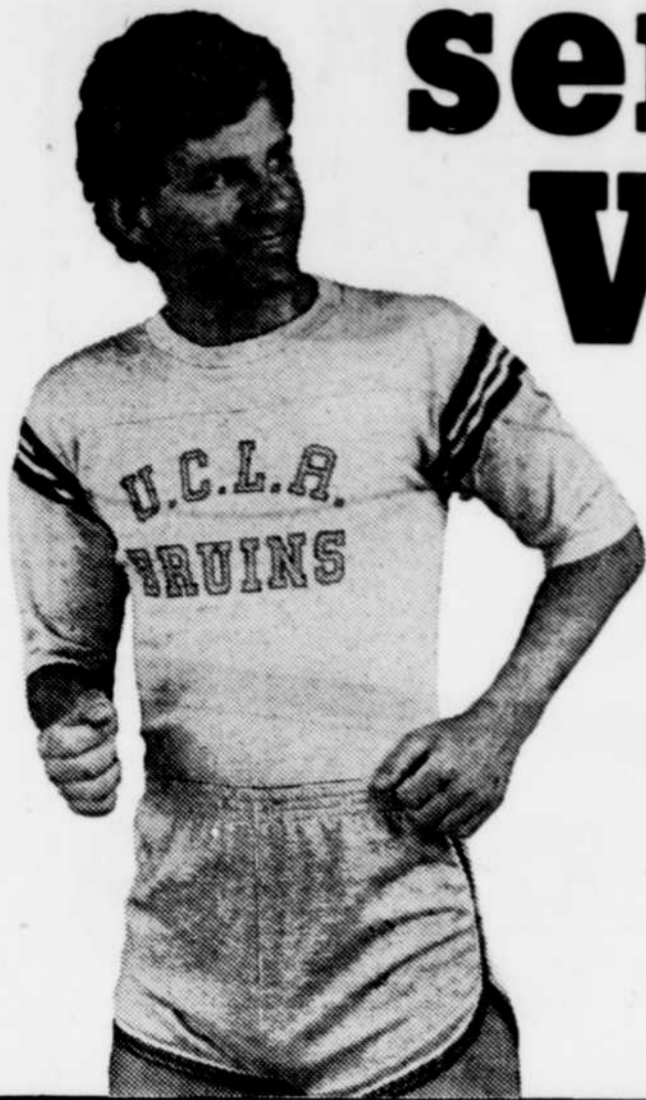
Robes, Manteaux, Vêtements de sport, Accessoires... de plus, réalisez des économies incomparables en profitant des "aubaines" offertes dès l'ouverture!

*excepté spéciaux d'ouverture

DALMYS

LES GALERIES DE LA CAPITALE, QUEBEC

Ouverture sensationnelle du Vestiaire Sportif



MAILLOTS COLLÈGE

Maillot à encolure ronde, avec pattes d'épaule en tricot à côtes et demi-manches. 75% acrylique, 25% rayonne. Tailles P-M-G-TG.
 Prix normal du Vestiaire Sportif: \$15.98
 Prix spécial d'ouverture:

\$13⁸⁸

SHORTS EN MOLLETON

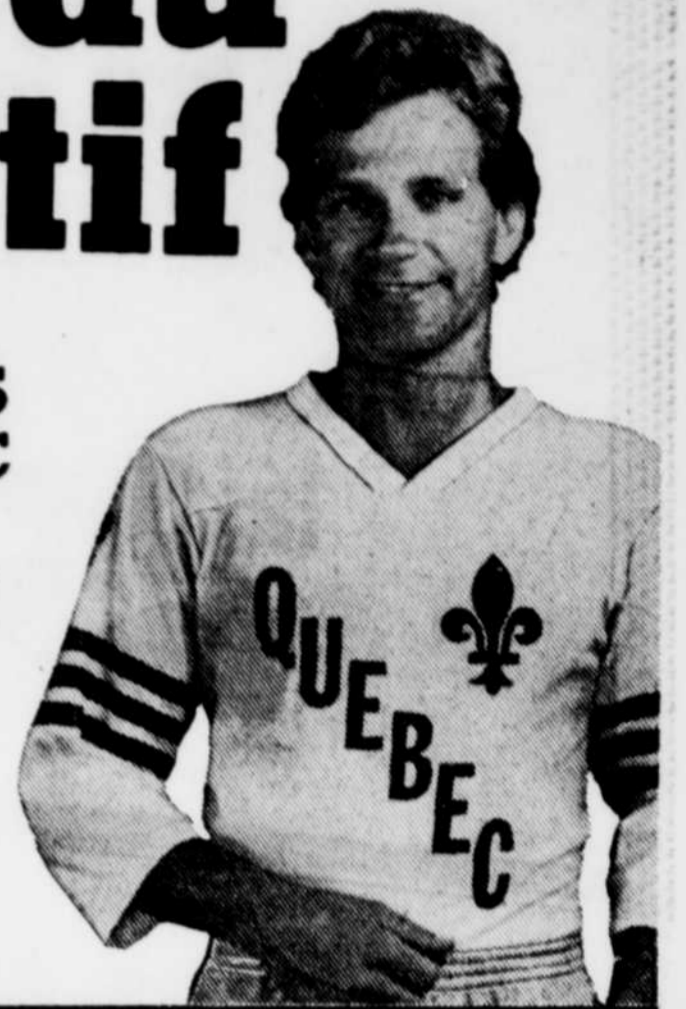
Shorts en molleton gris pour hommes, garçons et dames, avec bande bleu marine et bande élastique à la taille. Tailles P-M-G-TG.
 Prix normal du Vestiaire Sportif: \$10.98
 Prix spécial d'ouverture:

\$8⁸⁸

MAILLOTS QUÉBEC

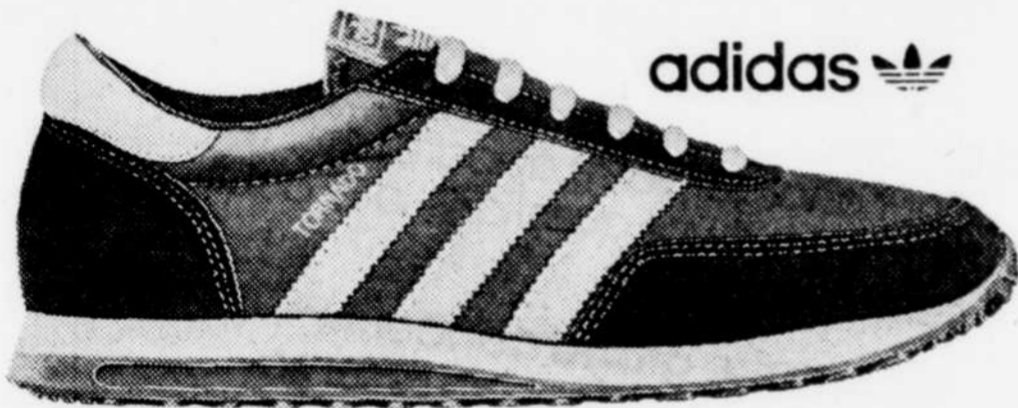
Maillot à encolure en V pour hommes et garçons, avec manches trois-quarts, blanc avec garniture bleu Québec. 50% polyester, 50% coton.
 Prix normal du Vestiaire Sportif: \$16.98
 Prix spécial d'ouverture:

\$13⁸⁸



NIKE \$15⁸⁸

Soulier de court Enforcer en toile blanche avec garniture bleue. Pointures pour dames de 5 à 9 sans demies. Pointures pour jeunes gens et pour hommes de 3 à 11 sans demies.
 Prix spécial d'ouverture:



ADIDAS TORNADO \$19⁸⁸

Souliers d'entraînement en nylon avec col coussiné et supports de voûte. Pointures pour hommes de 6 à 11 en bleu marine avec garniture blanche. Pointures pour dames de 5 à 9 en bleu poudre avec garniture blanche.
 Prix normal du Vestiaire Sportif: \$24.98
 Prix spécial d'ouverture:



ADIDAS MARATHON TRAINER \$44⁸⁸
 Prix normal du Vestiaire Sportif: \$54.98
 Prix spécial d'ouverture:

NIKE DAYBREAK \$44⁸⁸
 Prix normal du Vestiaire Sportif: \$54.98
 Prix spécial d'ouverture:

NEW BALANCE 660 \$57⁸⁸
 Prix normal du Vestiaire Sportif: \$67.98
 Prix spécial d'ouverture:

BROOKS G.T. HUGGER \$57⁸⁸
 Prix normal du Vestiaire Sportif: \$67.98
 Prix spécial d'ouverture:

LA VENTE SE TERMINE LE 22 AOÛT

PATINS À ROULETTES DOMINION
 Pointures pour hommes et pour dames.
 Prix normal du Vestiaire Sportif: \$74.98
 Prix spécial d'ouverture:
\$59⁸⁸

CHAUSSETTES
 (Irrégulières)
 6 paires pour
\$7⁸⁸

SACS DE SPORT ADIDAS
\$7⁸⁸



LE MAGASIN DE CHAUSSURES ATHLÉTIQUES LE PLUS COMPLET EN AMÉRIQUE DU NORD
PLACE DE LA CAPITALE — TEL.: 626-0673

la **Baie**
Galeries de la Capitale

L'ouverture de la Baie c'est toute une fête!

C'est avec la plus grande joie que la Baie des Galeries de la Capitale vous invite à sa grande fête d'ouverture. Car, **nous sommes ouverts, aujourd'hui-même!** Et, pour mieux vous recevoir, nous avons tout fait pour créer une ambiance chaleureuse, détendue... et avons préparé quelques surprises qui, nous l'espérons, sauront vous plaire. Venez à la Baie des Galeries de la Capitale et célébrons tous ensemble l'ouverture de **votre** magasin.

Pour vous accueillir et vous souhaiter la bienvenue, nos hôtesses se tiendront à chaque entrée du magasin. Elles vous remettront un plan du magasin et répondront à toutes les questions que vous voudrez bien leur poser.

Il y aura des clowns, qui se promèneront dans le magasin et remettront des ballons à tous les petits. Vous trouverez sur place notre **circulaire d'ouverture** de 24 pages, remplie d'aubaines tout-à-fait spectaculaires.

Pour les mordus de la photo: apportez votre appareil (110, 126, 35mm) et nous vous remettrons gratuitement un film Kodacolor de 24 poses! De plus, M. Ron Steeves, de Colortron Photo, sera sur les lieux pour charger votre appareil et répondre à vos questions, le 19 août seulement.

Enfin, notre grand concours d'ouverture: un concours sensationnel, doté de prix fabuleux! Et vous pouvez y participer aussi souvent que vous le voulez!

Participez à notre Grand concours d'ouverture!

Vous pourriez vous mériter l'un de ces prix magnifiques!

Pour participer, il vous suffit de remplir un billet de participation, que vous trouverez à chacune des caisses du magasin, et de le déposer, avant la fermeture du magasin, le 4 septembre, dans l'une des boîtes prévues à cet effet. Aucun achat n'est requis et vous devez être âgé(e) de 18 ans ou plus. Participez aussi souvent que vous le voulez. Vous pourriez vous mériter l'un de ces prix:

2^e prix:
un manteau de vision Canada Majestic "Gold Label" exclusif à la Baie, d'une valeur de \$4.000.

6^e prix:
un télécouleur Baycrest HB 2057 (valant 649,95).

1^{er} prix:
une Dodge Omni L'Économe 1982,
d'une valeur approximative de \$7.000! Cette superbe voiture est dotée d'une transmission automatique, de pneus radiaux à flancs blancs et d'une foule d'accessoires luxueux. Elle est offerte par la Baie, en collaboration avec Chrysler Ltée.

3^e prix:
une garde-robe pour hommes (valant \$1.500) ou
une garde-robe pour dames (valant \$1.500).

7^e prix:
un tour à micro-ondes Beaumark O2070 (valant 599,95).

4^e prix:
un mobilier (canapé, fauteuil et 2 tables) de Nadeau & Nadeau (valant \$1.500).

8^e prix:
une chaîne stéréo Lloyd's R 828 (valant 319,95).



5^e prix:
un réfrigérateur Beaumark 359 50 (valant 729,95).

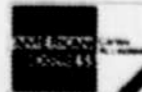
9^e prix:
un appareil radio AM/FM Baycrest HB 413 (valant 149,95).

Pour obtenir les règlements du concours, veuillez consulter le billet de participation. Bonne chance!

Votre entière satisfaction... nous la garantissons!

la Baie

Chicoutimi et Québec, lun. à mer., 9h30 à 17h30; jeu. et ven., 9h30 à 21h; sam., 9h à 17h



La Capitale à Québec 627-5932 (ou 627-5922) • Place du Royaume à Chicoutimi 545-3160